

## Galatia

*Anutuŋeâk Paulo aposolo âigât wanđo meminep.*

<sup>1-2</sup> O galalupne, hân kotŋe Galatia aregât ambolupŋe ye âmâ emelâk biwiyenŋe Yesugâlân katmâ menduguyi aregât kulem esenŋe ire katyenŋire togoâp. Nâ Paulo, akto Yesugât kâmot nâ olop manmaen nenŋe kulem ire katyenŋienŋe togoâp. Akto nâŋe Yesu Kristogât âi aposolo ire âmâ luâk siâŋe bo katnegep. Yesu Kristo akto Ewenŋe Anutuŋe Yesu momonânba goaŋdo agalep yâkŋe nâ âi ire niŋiat. Aregâlâk lâuwâŋe maktere nâŋgâŋet. Luâk siâŋe makniŋdo âi ire bo meman. Bo. Anutu akto Yesu yâkŋe tân nugumbela yâk yetgât hoŋ bawa manman. Aregât den ire makyenŋiwerâm aktân.

<sup>3</sup> Ewenenŋe Anutu akto Humonenŋe Yesu Kristo yâkŋe han kalem akmâ damunyenŋe akbela han kalem akto lumbe yenŋâlân hâtikom yendo biwiyenŋe sândugewiâp.

<sup>4</sup> Akto Anutu Ewenenŋande han nâŋgâ nâŋgâŋaet bunŋe makto Yesuŋe lauŋe lokom nengât akmâ hâu nenŋe mem moep. Ewenâet lauŋe lokom gembo kombiâ mondo dosanenŋe bo agep. Akto Yesuŋe nengât hin magep, “Nâŋgât kâmot hâmbâi miawakbai are gasalupyenŋande bâlenŋe akyenŋiwâi dâm Ewenâet lau lokom menekŋet.” dâm kindo mem kombiâ moep aregât wan me wan bâlenŋande hilip nenguwiapgât dop bo tatâp.

<sup>5</sup> Aregât nenŋe sop ârândâŋâk kotŋe mem agatmâ manmâ âgâwaen. A bundâk.

*Den pat âlepne konogâk tatâp.*

<sup>6</sup> Galalupne, yengât den pat nângâm biwine bâliâp aregât den metne makyengire nângânet. Anutuñe yengât okotne nângâm makyengimbo biwiyene Yesugâlân kali are dowâk hâkân akmâ biwiyene siâgâlân katberâm aktâi me? Hain akberâmbiâ nângâre biwine dondâ bâliâp.

<sup>7</sup> Ye gain gain akmâ biwiyene siâgâlân katberâm aktâi? Yesugât den pat âlepne are konok yendâp aregât siâgâlân biwiyene katbai aregât dâp bo tatâp. Gârâmâ siâne Yesugât den pat gulip agâk dâm akto luâk biwiyene Yesugâlân kali areyengât biwiyene gulip agâk dâm den pat anğâ makyengimbo are bo nângâwei.

<sup>8</sup> Akto aregât hin dân. Nengâlân gâtne siâne nengât den hainâk bo lokom âmâ den irakne makyengiwiap aregât Anutuñe hilipkoâk dâwe. Akto Anutugât hoñ bawa dâp pânân manmai kotyene anelo areyengâlân gâtne siâne me luâk siâne me nengâlânba luâk siâne den emelâk nângâyi hainâk bo mem âmâ den irakne makyengimbo âmâ aregât hin dâman. Anutuñe hilipkombo hemem kâlâwân geâk dâman.

<sup>9</sup> Den ulikñân magion areâk gaetne ire maktân. Niñande pat âlep den hekatyengiep a hilipkom anğâ siâ makyengiwiap yâk hememgât pat akbiap.

<sup>10</sup> Galama, nâmâ luâkneak nekñet hain dâman me Anutuñe nekto huraguâk dâm akman mon? Akto nâñe luâkne kotne mem agatñet dâman dâine Yesugât den pat âlepne makyengiman aregât âi emelâk hepunbom.

*Paulo ikiñæet akmâ miep aregât pat.*

11 O galalupne, nunaet pat are makyengire nângânet. Uliknân den pat âlepne makyengire nângâyi are âmâ luâk siâne ikinæet nângâ nângânân bo makniŋdo makyengiân. Bo kârikne.

12 Amâ luâk siâne siâ bo makmâ hekatniŋep. Yesu Kristone ikinæk miawakto ektere ainâk den pat âlepne aregât keiŋe makniŋep.

13-14 Akto nângât pat uliknân agân are emelâk nângâyi. Amâ hin agân. Nâne Anutugât kotne mem agatbe dâm Yuda nengât agak meme watmâ agân. Hain akmâ Yuda luâk hutyeŋânba luâk kâmne hârok nâne bâgilupnenne yengât agak meme are hârok memberâm kârikne dondâ akmâ ewangiyeŋân. Aregât luâk âmbâle biwiyene Yesugâlân kali bikne mem hilipyenŋuân. Akto Anutugât kâmot Yesune damunyeŋe akmap are hârok bo aknet dâm âi humo meân.

15 Dâ nâmâ uliknân memenande boâk menektoân Anutune, “Gâ nângât dâtâne.” dâm makmâ hâreniŋep arekne ikinæk okot âlepgât nâ humo aktere ain hanne mem purigep.

16 Hain akmâ ikinæet nanne Yesu are hekatniŋmâ hin dâm makniŋep, “Gâ nângât nanne iregât den pat âlepne are Yuda luâk âmbâle bo are makyengiwiat.” dâep. Hain dâmbo aregât sop ain âmâ nâne luâk bikne bo aiyenŋuân.

17 Akto Yesugât aposolone soŋ Yerusalem kipian mali are bo aiyenŋuân. Anutune âi keiŋe hekatniŋmâ aposologât âi niŋep aregât yânâk Arabia hânân arim tatmâ benne arewa purik katmâ Damasko kipian ari malân.

18 Ain manmâ hombaŋ âlâwu bo akto âmâ

Petoro ekberâm Yerusalem kipian arim Petoro olop tatmâ den dât maganji goanji akmâ tatetje hilâm 15 bo agep.

<sup>19</sup> Sop ain Petoro akto Humo nenjaet emiņe Yakobo areâk yelegân.

<sup>20</sup> Amâ nâmâ bunjeâk makman aregât Anutuņe nâņgâmap.

<sup>21</sup> Akto aregât siâkâ makbe. Nâ Petoro hepunmâ ainâk hân kotje Siria akto hân kotje Kilikia ain arim malân.

<sup>22</sup> Akto Yesugât kâmot Yudaiagen manmai yâkņe bo nâņgâniņmini.

<sup>23</sup> Yâkņe nâņgât den pat hin amâ nâņgâyi, “Nengum watnenekmâ den bunje gâlikoâkgât magepņe hinņe Yesugât keiņe makyenġim manmap.”

<sup>24</sup> Hain nâņgâm Anutugât kotje mem agali.

## 2

*Pauloņe Yerusalem âgâmbô Aposolo bikņe olop biwi konok agi.*

<sup>1</sup> Akto arewa nâ hân siân siân arim mandere hombaņņe 14 bo akto ainâk Anutuņe mi-awakniņmâ hin makniņep, “Yerusalem kipian ari-wen.” dâmbô Banaba akto Tito olop Yerusalem kipian ariyion.

<sup>2</sup> Ain arienne humomoâk mendugumbiâ yân manbomgât Yuda luâk âmbâle bo manmai are makyenġiman are bundâk me bo dâm makyenġire nâņgâmbiâ bunje agep.

<sup>3</sup> Nâņgâmbiâ bunje akto Yuda luâk bo are hâkyeņe gâimbiâ Anutuņe yekto ârândâņ akbiap aregât keiņe bo makniņi. Akto galane Tito yâk

âmâ Girik hânân gâtne aregât hâkne gâi gâigât bo maganji.

<sup>4</sup> Akto sop ainâk luâk bikne bâleñe aknengiwerâm Yerusalem kipian yonâk âgâm nengâlân yaiwâk penânengiyi arekne, “Yesu Kristogât kâmotne Mosegât den lokoenne Anutuñe nenekmâ luâk âlepne dâwiap dâm hain bo makmai are makyenñenne Mosegât den lokom biwiyeñe aregâlâk nânghâñet.” dâm penânengim umatne kaknenñân katberâm agi.

<sup>5</sup> Luâk bâleñe arekne hain dâm hâwât nenekbiâ nenâmâ bo dâm Yuda luâk bo are den pat âlepne nânghâmbiâ biwiyeñe owâiâk dâm luâk bâleñe yenğât den are bo nânghâyion.

<sup>6</sup> Akto Yesugât kâmot arekne Yakobo, Petoro akto Yohane yâkne nengât humomolupnenne dâm yenğonli yâk Anutuñe biwiyeñân ekmap arekne nânghât den bo koyi. Akto humomolupnenne dâm yekmai are yektere humo bo akmap.

<sup>7-8</sup> Hain akmâ Anutuñe den pat âlepne Yuda luâk bo are makyenñiwen dâm makniñep aregât pat makyenñire nânghâm, “Woe, Anutuñe Petoro Yuda luâk âmbâle are den pat âlepne makyenñiwen dâm maganmâ tângomap yâkne hainâk Paulo Yuda luâk âmbâle bo manmai are makyenñiwen dâm aregât tângomap.” dâm nânghâmbiâ bunne akto den bikne siâ bo dewatiyi.

<sup>9</sup> Akto Kembunje âi niñep are Yakobo Petoro akto Yohane yâkne Yesugât kâmot yâk yenğât tân maline nânghâm kotgâm nâ akto Banaba gala menelekmâ bâtnetne koyi. Akto net Anutu bonânğanmai yâk yenğâlân âi mendetne yâk yenjak Yuda luâk tiripdâ yâk yenğâlân arim makne dâm magi.

10 “Akto den konogâk tatâp are nângâet. Yuda luâk âmbâle umburuk aregât bo nelâm yetki-wiap.” dâm maknetkimbiâ Yuda luâk âmbâle umburuk mali areyengât okot âlep akyengimaet aregât âlepne dâyiot.

*Petoroŋe âi mem hilipkoep a Pauloroŋe nângâmbo bo huraguep.*

11 Akto hilâm siân Petoroŋe Antiokia kipian togom manmâ âmâ agak meme bâleŋe akmâ hilipkombo den meteŋe maganân. Amâ hin.

12 Uliknân Yuda luâk âmbâle bo manmai are penâyeŋgimbo olop mali. Ainba Yakobogât galalupnande âkâ hainâk Antiokia kipian togombiâ Petoro hâk gâi anŋinet dâmai are yeŋgât hamep akmâ Yuda luâk âmbâle bo manmai are hepunyekmâ Yakobogât galalupne are penâyeŋgiep.

13 Petoroŋe hain akto aregât Yuda luâk âmbâle biknande hainâk akmâ Yuda luâk âmbâle bo manmai are hepunyeŋgi. Akto sop ain Banabaŋe galalupnande Yuda luâk âmbâle penâyeŋgiyi are yekmâ hainâk Yuda luâk âmbâle bo manmai are hepunyegep.

14 Akto pat âlep dengât dâp ârândân bo tâlimbiâ yekmâ luâk bikne yâk yeŋgât dewunyeŋân Petoro hin maganân, “Gâ Yuda luâk nennjaet agak memeân bo akminen. Anutu bo nânŋanmai yâk yeŋgât agak memeân akmenâ ârândân agep. Dâ hinne Yuda gâtne bo are Yuda nengât agak memeân aknetgât makmenâ âmâ bo ârândân aktâp.

<sup>15</sup> Nen Yuda hânân gâtne nenne âmâ uliknân Mosegât den kârikne lokoenne Anutuñe luâk âlepne dâm nengolâk aregât Yuda luâk bo are yekmâ luâk bâlene dâm yengonminion.

<sup>16</sup> Gârâmâ hinne nângâ nângâ irakne mem âmâ nen den kârikne lokoenne Anutuñe nenekmâ luâk âlepne dâm nengonbiap aregât dâp bo tatâp. Bo. Yesu Kristo nânganenne amâ dosa bâlâkgât pat miawaknengiwiap, a nângâmaen. Aregât nen biwinenñe Yesu Kristogâlân katenne Anutuñe nenekmâ, “Nannande dumyenân kinlep aregât dosayen bo agep.” dâep.”

*Yesuñe moepgât Paulokâ hainâk manmanñe hep-unmâ momogât dâp agep.*

<sup>17</sup> Dâ Kristogâlân dewatim mandenñe Anutuñe nenekto huraguâkgât mannegât bâlene nenñe mi-awakmap. Aregât gain gain dâwaen? Are Kristoñe hâwât nenekto bâlene akmaen mon? Bo. Hain bo tatâp.

<sup>18</sup> Wan me wan bâleñerâm hâkân akmâ hepulân are gaetne lâuwâñe mem gangerâm manbian amâ bundâk nâ den koko luâk akbian.

<sup>19</sup> Dâ den kârikne Mosenñe kulengoep arekne nugumbo mondere den kârikñande lâuwâñe bo damunne agep. Are Anutu manañberâm agân.

<sup>20</sup> Hain akmâ Anutuñe nanñe hungunanjo gem nângât dumnân kinmâ moep aregât nâ momogât dop agân a nunaet akmâ bo. Kristoñe biwinân manmap hâk olop manman. Hain akmâ Anutugât nanñe nânganmâ yâkgâlâk manman. Yâkne âmâ han kalem akniñmâ manmanñe nângât akmâ hep-unmâ moepgât.

21 Aregât hin nângân. Den kârikne lokoenne luâk âlepne dâm nengonbiapgât dop tatâp dâine Yesu Kristo moep aregât den are yânne akbop are nângân. Akto Anutune nanne damun nenne akbiap dâm hungunaņep pat are nângâm hilipkowom.

### 3

*Biwinenņe Anutugâlân katenņe Anutune nenekto huragumap.*

1 O galalupne, Galatia hânân gâtne ye ulikņân Yesu Kristo moep aregât pat makyenņire nângâm meteyiân ainâk den pat are dowâk nângâmbiâ biwiyenân gem kârikne agep. Dâ hinne âmâ niņande biwiyenē mem gulip milip mângiyegep?

2 Aregât hin aiyenņuwe. Yeņe den kârikne lokombiâ Anutune ikiņaet Heakne yenņiep me den pat âlepne makyenņire dowâk biwiyenē Yesugâlân katbiâ ainâk Anutune ikiņaet Heakne yenņiep mon?

3 Aregât wangât yeņe kârikneyeņe watmâ aregâlân biwiyenē katâi? Dâ Anutugât Heakne yâkgât kârikņande ulikņân tânyenņumbo mali aregât hinne manman tâmbâņaet dâwân ariwai me?

4 Wan me wan humo are yân hanâk miawakyenņiep mon? Bo.

5 Are lâuwâņe makbe. Luâk âmbâleņe den kârikne lokombiâ Anutune ikiņaet Heakne hungunaņdo meme akyenņimbo kulem siâ siâ akmai me bo? Bo. Nenņe biwinenņe Yesugâlân katenņe Anutune ikiņaet Heakne âlepne hungun aņdo kârikne nengimbo kulem siâ siâ memaen.

*Abraham Anutu nânganņdo kârikne agep.*



<sup>6</sup> Abrahamne Anutuñe den bunñe maktâp dâm kambiamne âlepñe akto biwiñe Humogâlân kato âmâ Anutuñe dosage bo aktâp dâm konlep.

<sup>7</sup> Aregât hainâk nen âkâ biwinenñe Anutugâlân katenñe Anutuñe nenekmâ Abrahamgât kâmot dâm nengonbiap.

<sup>8</sup> Akto aregât siâkâ makbe. Anutugât denñande siân Yuda luâk âmbâle bo manmai areyengâlân gâtñe bikñande biwiyeñe nannaelân katbiâ dosayeñe bo tatyengiâp dâwian dâm aregât Abraham hin magañep, “Siân gângât kâmolân gâtñe konok miawakbiap sop ain âmâ luâk âmbâle hân biken biken manbai are hârok tân yengumbo herone akbai.”

<sup>9</sup> Aregât nen hin nângâmaen, “Biwinenñe Anutugâlân katmaen nenñe âmâ Abrahamne Anutu lau lokoanminep yâkgât kâmolân mandenñe Anutuñe tân nenguwiaip.” hain nângâmaen.

*Yesu nengât akmâ sait den bâleñe kakñân âgâep.*

<sup>10</sup> Akto Moseñe kulengoep bikñe hin tatâp, “Luâk âmbâle den kârikñe hârok bo lokowai yâk Anutuñe kuk akyengimbo bâliwai.” hain tatâp. Aregât den kârikñaet âññande tânyengumbo manbai yâk âmâ sait membai.

<sup>11</sup> Akto luâk âmbâle bikñe biwiyeñe Anutugâlân katbiâ tânyengumbo manman âlepñân manbai a nângâmaen aregât den kârikñe kâlegen manmâ Anutugâlân dosa bâlâk akbaengât bo tatâp.

<sup>12</sup> Den kârikñe denân amâ biwi kat katgât keñe bo. Amâ hin magep, “Luâk âmbâle bikñe den kârikñe lokowai yâk âmâ manman âlepñân manbai.”

<sup>13</sup> Anutugât dennande hin dêep, “Luâk siâ lâwin parâñân hokatbiâ kinbiap are Anutuņe sait bâleņe kakñân katbiap.” Aregât Kristo nengât hain are akmâ sait bâleņe miep. Mem âmâ den kârikņaet sait are mem nengâlân togowopgât gulip koep.

<sup>14</sup> Hain akmâ Anutuņe Abrahamgât makmâ hâriep are Yuda luâk bo manmai yâk yengâlân ariwiapgât moep. Akto nen Yesu nânğanđenņe Anutuņe ikinņe wâtgât meme Heak are makmâ hâriep are nengâlân togowiapgât moep.

*Den kârikņande amâ bāt samulânba bo hâkokonenekbiap.*

<sup>15</sup> Galalupne, nengât agak meme âmâ hin. Luâk siâņe den makmâ kalep aregât siâņe den are dewatim katbiap me bikņe hârewiapgât dop bo tatâp. Borondâ.

<sup>16</sup> Akto Anutuņe bāt samut are Abraham akto hakuņe siâgât magep. Akto Anutugât den kulemņe amâ kâlelupņe biwirâ yâk yengât bo magep. Konokgât magep amâ Kristo are.

<sup>17</sup> Akto Anutuņe den makmâ kalewânbak homban 430 bo akto ainâk Anutuņe den kârikņe makto Moseņe kulengoep. Den kârikņe arekņe Anutuņe Abraham maganđo den makmâ kalep are mem ge katbiapgât dop bo tatâp.

<sup>18</sup> Aregât lâuwâņe makbe. Anutuņe, “Gâ den kârikņe lokowiat âmâ gâ akto gâņgât kâmolân gâtņe siâ wan me wan yetkiwian.” dêep dâine benņe Anutuņe den lumbe are bo makmâ katbop. Gârâmâ Anutuņe Abraham yân âi bo miepgât den lumbe makmâ hâriep.

*Anutugât den kârikñande dosanenne tektekñân kalep.*

<sup>19</sup> Wei, Mosegât den kârikñande amâ wangât dâmap? Hingât. Anutuñe luâk âmbâle nengât agak memenenne bâlene miawagâkgât den kârikñe kalep. Gârâmâ den are tatmâ âgâwipagât dop bo tatâp. Abrahamgât kâlegen den pat Amboñe miawakto hulañ akmâ ariâkgât makmâ kalep. Akto den kârikñe are amâ añelo launje makmakgât miawagep. Akto yân bo. Luâk mendugunenekmapñe bâtñân mem katnenegep.

<sup>20</sup> Dâ mendugunenekmap luâk yâk amâ luâk konokgât bo akmâ manmap. Biwirâ nengât akmâ manmap. Dâ Anutu amâ konok.

<sup>21</sup> Akto den kârikñe arekñe Anutugât pat âlep den mem ge katmâ hâlânjâmâ aņgâ miawakbiap mon? Hain bo. Den kârikñe arekñe luâk biwi golâ mânģinenekmap dâine amâ bundâk den kârikñe lokoenne dosa bâlâk agak meme are miawak-nengiwo.

<sup>22</sup> Gârâmâ Anutugât denñande luâk hârokñe bâleñaet tâgân dâgâm gisap konenekmap. Amâ hingât. Anutuñe Yesu Kristogât akmâ luâk âmbâle bikñe Yesu nânģaņmai aregât makmâ hâriep den are bunje agâkgât. Amâ nen Yesu nânģaņmaengât.

<sup>23</sup> Dâ Yesu bo nânģaņmâ kepilâyionân amâ nen Yuda luâk are den kârikñande hikonenekto tâgân yem mandenne Yesu nânģaņmâ manbaengât patñande miawakmâ tek tegiep.

<sup>24</sup> Akto aregât den kârikñande damunnenne akmâ Kristogâlân katnenegep. Arekñe Yesu nânģaņmâ dosa bâlâk manbaengât hain

aknengiep.

<sup>25</sup> Dâ nen biwi kat katgât dâp miawakto are tâlienne miwindik nenekmapgât tâk togep.

<sup>26</sup> Amâ ye hârok Yesu Kristo nânğanmaigât hârok Anutugât nan baratlupņe agi mandâi.

<sup>27</sup> Akto tu puliyegiân âmâ Kristogâlân dewatiyi. Ye hârokņe Kristo luguakmâ lugumbiâ giep.

<sup>28</sup> Aregât Yuda luâk âmbâle me Yuda luâk âmbâle bo me luâk koldâ, me luâk yânņe, me luâk me âmbâle ye hârok Yesu Kristogât akmâ kâmot konok manbiâ Anutuņe yekmâ âmâ dop konok dâm yeņgonlep.

<sup>29</sup> Anutuņe hain dâm yeņgondo Kristogât kâmot agigât Anutuņe Abrahamgât den lumbe makmâ kalep den bunņe yeņgâlân miawaktâp.

## 4

### *Anutugât nan baratlupņe agion.*

<sup>1</sup> Nengât agak meme âmâ hin tatâp. Nan baratlupnenņe nen mombaenân nengât wan me wan are membai. Gârâmâ nananyeņânbak yân manmai.

<sup>2</sup> Akto nenņe hoņ bawalupnenņe hin makyengimaen, “Nan baratlupnenņe damun yeņe akbei.” dâmaen. Hain makyengim nan baratlupnenņe irawot humomo akbiâ ainâk bâin dâenņe wan me wan are memai.

<sup>3</sup> Nengât dop hainâk tatâp. Tâmbâņe hannenņande gurukņe manmâ hângât wan me wan yânņe hoņ malaņion.

<sup>4</sup> Ye akto nen hain aktenņe Anutuņe bâin dâmân Nanņe huņgun aņdo âmbâle siâgât tepņân

miawakto mendo Yudagât den kârikņe aregât amukņân malep.

<sup>5</sup> Manmâ luâk âmbâle den kârikņande damunyeņe akmap are Anutugât kâmolân dewatiwai nengât dosa mem den kârikņe damunyeņe akmap a bo agâk dâm dumnennân kilep.

<sup>6</sup> Anutugât Nanņande hain agep aregât ye âmâ Anutugât nan baratlupņe agi. Aregât Anutņe Nanņaet Heakņe nengât huņgun aņdo gem meme aknengimbo ainâk, “Ewenenņe Ewenenņe.” dâenņe kambiamnenņe owâiep.

<sup>7</sup> Aregât gâ hoņ luâk bo manmat. Gâmâ Anutugât nanņe manmat. Hain akmâ nanņe manmâ Anutu biwi âlepņaet akmâ bāt samut aregât amboņe gai manmat.

*Kotņe siâ bâleņe hamiaņion are lâuwâņe bo membaen.*

<sup>8</sup> Akto ye ulikņân Anutu bo nâņgâmini sop ain hâņgei den nâņgâm siâ siâ yânņe areyeņgât hoņ bawa akmini.

<sup>9</sup> Akto beirâ Anutņe yekmâ nâņgâyeņgimbo âmâ ye gai hainâk yâk nâņgaņi. Hain akmâ âmâ wangât hinņe wan me wan bunņe are hepunmâ âmâ wan me wan bunņe bo akto kârikņe bo are mete katmâ hoņ manaņmai?

<sup>10</sup> Hain akmâ hombaņ keiņe keiņe aregât nâņgâmbiâ bunņe akto tatmai amâ bo ârândâņ akmap.

<sup>11</sup> Yeņe hain agi aregât nâņe âi yeņgât meân are bâliwiapgât dop miawakto kambiamne bâliâp.

*Galatia gâtņande Paulo hâkâņe dâm hamiaņi.*

<sup>12</sup> Galalupne, nâ ulityengim makbe. Nâñe yengât akmâ wan akman aregât nâñgât dop hainâk akbei. Ye ire manmâ gam wan me wan bâleñe siâ bo niñi.

<sup>13</sup> Akto nâñe kundat agân aregât den pat âlepñe pup pup makyengiân are emelâk nâñgâyi.

<sup>14</sup> Akto sop ain kundat nugumbo yeñe tân nugum âi humo mem nâñgât hâkâñ bo agi. Akto ye añelo me Yesu Kristo hoñ bawa akyengimai dop hainâk hoñ bawa akniñi aregât wangât hinñe hepun negi?

<sup>15</sup> Yei, sop ain makmâ egâlianñ agi are wangât bo aktâp? Ye dewunyeñe koañe kâwutmâ nâ niñbaigât dâp tato dâine niñbâi. Are bunñe nâñgâm hengemgom maktân.

<sup>16</sup> Akto nâñe yengât okotne nâñgâm aregât den bunñe makyengiân, aregât wangât gasa akniñdâi?

<sup>17</sup> Luâk bikñande yengât ukenñe akmai, amâ bunñe bo akyengimai. Akto yâk ukenñe akyengiñetgât ye yâññângen katyekmai.

<sup>18</sup> Akto luâk are bunñe tân yenguwêrâm akmâ togoyi dâine nâñe tân yenguwiangât dop bo tato herone dondâ akbom. Gârâmâ nâ ye olop bo talân. Akto luâk are hilip yenguwêrâm togoyi.

<sup>19</sup> Nan baratlupne, nâ yengât akmâ metñande nigimbo hâk hilâlâm nâñgân areâk totokom nâñgân. Aregât Kristogât towat yengâlân miawakmâ pagaleâk hâk hilâlâm are nâñgâm manbian.

<sup>20</sup> Nâ yengât hanokoak dondâ akmangât yengâlân dowâk togom den makmâ purik gurik akmâ makyengiwerâm akniñdâp.

*Sara akto Haga yâk yetgât den ginñe.*

21 Galalupne, den kârikņe lokowerâm aktâi aregât makyenġire nânġânjet. Mosenje den kârikņe kulengoep are hin tatâp.

22 Are amâ Anutugât denņande hin dâep, “Abrahamgât nananġ lâuwâ miawagiat. Siâ hoņ manman âmbâle Haga arekņe miep. Dâ siâ Isaka âmâ âmbenņe bunņe Sara arekņe miep.

23 Akto hoņ manman âmbâle Haga arekņe miep are âmâ yânġânġen miawagep. Dâ âmbenņe bunņe Saraņe miep Isaka âmâ Anutu makmâ hâriepgât dopņân miawagep.

24 Akto den aregât bikņe hin tatâp, Âmbâle lâuwâ amâ Anutuņe den dewatiakbiandatgât agak meme lâuwâ aregât dopņe agiat. Siâ âmâ Sinai gimbanņe agakņe yâkgât kâmotņe amâ hoņ manman agi. Aregât dopņe amâ Haganġe agep.

25 Haga are Sinai gimbanņe Arabia hânân tatâp aregât dop. Dâ Yerusalem kipia are Sinai gimbanņe olop dopyetņe konok aktat. Yâkgât kâmotņe hoņ manmanâk gai akmai.

26 Dâ Yerusalem kipia egon himbimân tatâp arekņe amâ Sara âmbenņe bunņe yâkgât dop kipia arekņe âmâ memenenņe bunņe aktâp.

27 Anutugât denņande hin dâep,

“Âmbâle gupinņe nananġ bo memmat gâ biwi kau nânġâwen. Akto nananġ bo memmatgât heroņe maroņe akben. Nananġlupgande amâ âmbâle luâkdâ yâkgât nananġlupņe ewangiwai.” dâep.

28 Den are bunņe akto nen Anutuņe Abrahamgât nanņe Isaka yâkgât den makmâ kalep are nengâlân miawagep.

29 Dâ ulikņân nananġ yânņande nananġ bunņe

Anutugât Wâtgât meme arekņe tângombo mi-awagep are gasa agaņep. Dop hainâk hinņe ak-nengimai.

<sup>30</sup> Aregât Anutugât denņande gain gain maktâp? Hin. Hoņ manman âmbâle yâk nanņe olop watyelekmenâ ariet. Hoņ manman âmbâlegât nanņande âmbâle bunņaet nanņe olop bât samut bo membiâp.

<sup>31</sup> Aregât galalupne, nen hoņ manman âmbâlegât nanlupņe bo. Nen âmâ âmbâle bunņe yâkgât nanlupņe dop agion manden.

## 5

### *Yesuņe emelâk tâgânba oloņnenegep.*

<sup>1</sup> Galama, tâk bâlâk mannegât Kristoņe hulân nenegep, aregât bikņande tâgân katyekberâm akbiâ âmâ hâkân akbei.

<sup>2</sup> Nâ Pauloņe makyenģire nânģânĕt. Ye hâkgât tirip membiâ âmâ Kristoņe yenģâlân wan me wan yânņe hainare akbop.

<sup>3</sup> Gaetņe totokom makyenģiwe. Siâ hâkņân tirip membiapņe den kârikņe hârok lokombo ârândân akbiap.

<sup>4</sup> Den kârikņe lokom dosa bâlâk manberâm akbiâ âmâ ye Kristo olop dewatiyi are toktâp. Akto han kalem yenģâlân bunņe bo akbop.

<sup>5-6</sup> Akto nenņe biwinenņe Yesu Kristogâlân kalion nen hâknenņe gâi anģiyion akto bo gâi anģiyi nen âmâ kâmot konok akmâ biwinenņe Yesugâlân hokboâk hokboâk katmâ hoņ bawa agaņmâ okot âlep agaņmaen. Aregât akto Anutugât Heakņande tân nengumbo Yesuņe âi miep aregât hâuņe



âlepņe membaen aregâlâk nâņgâm miawagâk dâm kondenņe kambiamnenņe sândugem âlepņe akmap.

*Luâk den hanâk makmai are yenğât den bo nâņgâniâm.*

<sup>7-8</sup> Galalupne, ye ulikņân den pat âlepņe nâņgâm Yesu hoņ bawa agañbiâ yektere ârândâņ agep. Gârâmâ hinņe Yuda luâk amon siâņe Humonennjande ye oloņyekmâ manman âlepņæet dâwân katyegep arekņe bo huņgunyenğiep arekņe yenğâlân togombiâ âmâ denyenņe dowâk nâņgâyi aregât pat nâņgære bo ârândâņ agep.

<sup>9</sup> Amâ hin. Bau wiņe bâlensiâ solân gembo hârok bâlimap.

<sup>10</sup> Akto nâ biwine Humogâlân katmâ manman aregât hin nâņgân. Ye hinâk nâņgâwai. Luâk bâleņe akyenğimap are âgâ âgâņe me gegenņe bikņe Anutunņe hâuņe wanđo umatņe membiap.

<sup>11</sup> Galalupne, nâ tiripdâ akrjetgât luâk makyenğiman dâine wangât dâtņe metņe siâ akniņbâi? Hain akman dâine lâwin parâņæet nâņgâm bâli bâli are olop bo akbop.

<sup>12</sup> Yuda luâk arekņe hâkyenņe gâianğim hilip agum gâi anğinjetgât nâņgân.

*Yesunņe hulaņ nenegepgât unjak amâ kotņe siâ hanâk bo akbaen.*

<sup>13-14</sup> Galalupne, yenņe wan me wangât hoņ bawa akmini ainba Anutunņe oloņyekto âlepņân manmai aregât hâkgât siâ siâ aregât bo ukenņe akmâ wat-bei. Aregât den kârikņæet keiņande hin dâp. Ye yenņe agañğimai hainâk luâk siâ agañbei. Hain maktâp

aregât den are lokom yeŋe hoŋ bawa agaŋgim okot âlep agaŋgim âmâ den kârikŋe hârok lokoweï.

<sup>15</sup> Ye âmâ dâtyeŋande igiakmâ agu agu dondâ akmâ bo akbâigât sami den makyeŋgiân.

*Heakgât den akto manman tâmbâŋaet den.*

<sup>16-17</sup> Galalupne, hâkyeŋande oloŋyekto aregâlâk nâŋgâm watbiâ âmâ hâkyeŋande Anutugât Heakŋe are mem ge katberâm akto ye wan me wan âlepŋe memberâm akbai aregât dop bo akbiâp. Aregât hâkyeŋaet bo nâŋgâmbiâ agato Anutugât Heakŋande wan me wangât makyeŋgimbo aregâlâk nâŋgâmbiâ âmâ agak meme bâleŋande kambiamyeŋân heyeŋgimbo are bo nâŋgâm âlepŋânâk manbai.

<sup>18</sup> Anutugât Heakŋe oloŋyekmâ mem owâiŋe akyeŋgimbo amâ den kârikŋe arekŋe luâk kembu bo akyeŋgiwiap.

<sup>19</sup> Galalupne, hâkgât agak meme amâ miapŋân tatmap. Amâ hin. Âmbâle mem hepun hepun akto nâŋgâ nâŋgâ bâleŋe, ukeneŋaet kotŋe siâ siâ, akto bâleŋaet kotŋe siâ siâ,

<sup>20</sup> akto tukup kotŋe mem agatmai akto kâmbokŋe kârikŋe me sait memai akto galagât hogo hogo, akto galayeŋgât wan me wangât nâŋgâmbiâ âgâmap akto kuk heŋgân agaŋgimai akto yeŋaelâk nâŋgâmbiâ âgâmap,

<sup>21</sup> ewangiak gowangiak kakŋân manmai, tu kârikŋe nem gulip akmâ akto sot soŋgo kâmdâk nene akmâ bâleŋe siâ siâ hârok akmai. Akmâ ire gaetŋe makyeŋgiwe. Agak meme are luâk âmbâle hârokŋe hain akmai amâ Anutuŋe bo damunyeŋe akto Yesugât kâmolân bo dewatiwai.

<sup>22</sup> Dâ luâk âmbâle bikņe Anutugât Heakņande meme akyeņgimbo hin akmai. Anutu akto luâk bikņe yeņgât okotyeņe akmai, akto Anutuņe damun nenņe akmap dâm aregât heroņe dondâ akbiâ biwiyeņe sândugemap, akto umatņe me gasa me wan me wan akberâmbiâ umatņe miawakyeņgimbo âmâ biwiyeņe kârikņe tatyeņgimbo yaiwâk yaiyeņgum manmâ âgâwai. Akto agak meme âlepņeâk akmâ manmai. Akto wan me wan makmâ katmai aregâlâk nâņgâm watmâ manbai.

<sup>23</sup> Akto yeņaet nâņgâmbiâ gembo galalupyene yeņgât nâņgâmbiâ âgâambo tân yeņgum manbai. Akto biwiyeņande wan me wangât egâlianņo ainâk mem ge katmâ manbai. Luâk âmbâle hain akmai arekņe den kârikņande mem ge katyekbiapgât dâp bo tatâp.

<sup>24</sup> Akto Kristogât pat manmai amâ agak meme tâmbâneyeņe egâlian akto bâleņaet egâlian are lâwin parâņân kombiâ bo agep.

<sup>25</sup> Anutugât Heakņande meme akneņgimap âmâ benņe aregât dowâk biwinenņe yâkgâlân katmâ lauņe lokowaen.

<sup>26</sup> Akto galayeņgât siâ siâ are ekmâ egâlianmâ kotņe gulip bo mem agatbaen. Akto hâknenņe bo mem agatbaen akto galagât bo mem ge kalaņgiwaen.

## 6

*Gala siâņe umatņe lokombo tângowaen.*

<sup>1</sup> Galalupne, luâk siâņe yeugem dosa peniaņdo ye wât meme akmaiņe biwi sânduk akmâ hainare

makmâ miwindik yekbei. Akto gâ gugak bâleņe akbom dâm yeugewâtgât damunge akben.

<sup>2</sup> Wan me wan yengim mem umatņe mângi yekmap are anġi goanġi akmâ tân agu aguân membei. Hain akmâ Kristogât den kârikņe âlepņe lokowai.

<sup>3</sup> Luâk siâ wan me wan bo akmâ ikinjaet nânġâmbo âġâwiap hain arekņe ikinjaet hanņe mem agatâp dâwaen.

<sup>4</sup> Aregât siâ ikinġe agak memene ekmâ nânġânbiâp. Akto egâlian den are ikinjaet akmâ mem miawakbiâp. Luâk anġâ siâgât akmâ bo.

<sup>5</sup> Âigât umatņe kâmot kat katņe are ambonân ambonân lokowaen.

<sup>6</sup> Akto yengât humomolupyenande Anutugât keiņe makyenġiwai are wan me wan bo tatyenġimbo âmâ dowâk tânyenġum wan me wan bo tatyenġiwai are yenġiwei.

*Agak memenenjaet hâuņe manmâ penianjaen.*

<sup>7</sup> Yeņe guwuņ anġiwâigât ire nânġâwei. Anutuņe siâ siâ hârok ekmâ nânġâmap aregât luâk âmbâleņe wan me wan akbiâ âmâ yâk hainâk akyenġimap.

<sup>8</sup> Dâ luâk âmbâleņe hâkyeņeâk mem agatbiâ âmâ siân Anutuņe hâkyeņe kondo hambuwiap. Dâ luâk âmbâleņe Anutugât Heakņe aregâlâk nânġâenņe âmâ tân nengumbo ain manman âlepņân manbaen.

<sup>9</sup> Galalupne aregâlâk nânġâm âi âlepņeâk mem luâk âmbâle tân yenġum umatņe miawak nengiwai me hâknenņe yeukņe miawak nengiwai are hanâk âiâk mem âġâwaen. Nen hain aktenņe irawot Anutuņe hâuņe nengiwai.

10 Are nângâm âmâ sop nenŋe tatoân hin akbaen. Luâk âmbâle yânŋe umatŋân manbai are tânyenŋuwaen. Akto Yesugât kâmot umatŋân manbiâ are âkâ hainâk hâk hilâlâm kakŋân tânyenŋuwaen.

*Pauloŋe Yesu lâwinân kombiâ moep aregât den makmâ heronŋe agep.*

11 Galatia hânân gâtŋe, kulem esenŋe ire luâk siâ maganŋdere kulemgoâp. Dâ biken ire âmâ nunak kulemgoân aregât bêt tiripne humo ekmâ hin dâwei. Bunŋe kulem ire âmâ Pauloŋe kulemgoep.

12 Yuda luâk hâkyeŋe gâi anŋiŋet dâmai arekŋe luâk âmbâle hârokŋe nenekbiâ âgâk dâm hâkyeŋe gâiŋet dâmai. Akto areâk bo. Yuda siânbaŋe nenguwâirâm Yesu lâwinân moep aregât hamep akmâ Anutuŋe dosayeŋe bo akyeŋgiâp dâmap aregât den bo makyenŋim hâkyeŋe gâi gâigâlâk makyenŋimai.

13 Akto luâk are hâkyeŋe gâiyi gârâmâ den kârikŋe bo lokomai aregât Galatia hânân gâtŋe hâkyeŋe gâienŋe galalupnenŋande nenekmâ kotnenŋe mem agatbairâm aregât ye hâwâtyekmai.

14 Dâ nâmâ kotne mem agatbaigât bo nângân aregât nâmâ hin nângân. Humonenŋe Yesu Kristo lâwinân kombiâ moep aregâlâk nângâre humo akmap. Yâkgât akmâ hânân gâtŋe wan me wanŋe mendere lâwin parâŋân moniŋep. Akto nâ hainagâk lâwin parâŋân hânân wan me wan are moanân.

15 Aregât lâuwâŋe makbe. Hâknenŋe gâi anŋiyion me Yuda luâk bo manmai arekŋe bo gâi anŋiyi are amâ yânŋe. Dâ Anutuŋe mem irakŋe ketugu nenekmap aregâlâk nângâman.

<sup>16</sup> Hewum horat ain kinmai dopnân yengâlân biwi limbâp hâtikom yembiâp. Akto Anutuņe ikinę kâmot Israe bunņe nengâlân olowâk malâk.

<sup>17</sup> Galalupne nâmâ Yesugât hoņ bawa bunņe aganmâ hâk hilâlâm humo nângâm aregât hâknân panda tatâp aregât luâk siâņe mem ge katnekbi-  
apgât dop bo tatâp.

<sup>18</sup> Galalupne, Kembunenņe Yesu Kristogât han kalemņe âlepņande hanyenân yem âgâwiâp. A bundâk.

**Yusugât Pat Âlep Den**  
**The New Testament in the Timbe Language of Papua**  
**New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Timbe long Niugini**

copyright © 1987 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Timbe

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

03f82704-6ad1-5094-a78e-e240d9f2d4f8